



PATRIMONIO UC

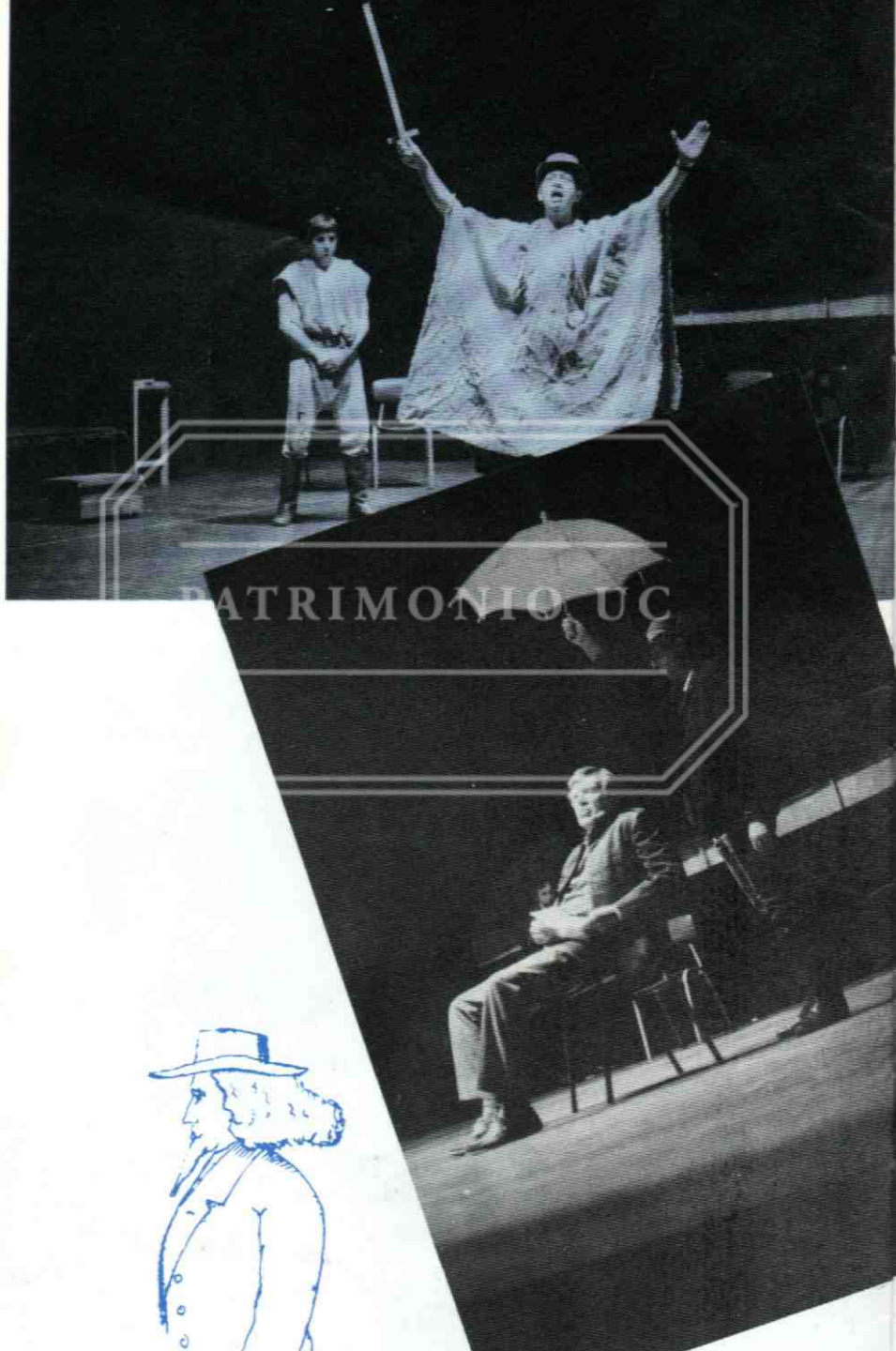
La traición media
de los Reyes de la
Patagonia

DE ANDRÉS DEL BOSQUE

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE
CONSEJO DE EXTENSION ARTISTICA ESCUELA DE TEATRO

*La tragicomedia
del Rey de la
Patagonia*

PATRIMONIO S.C.



LA TRAGICOMEDIA DEL REY DE LA PATAGONIA

Todos los oficiantes de arte de cazar sombras debíamos a Aurelie Antoine un tercer retorno a su amado reino, una nueva oportunidad de vida. En lo que a mí respecta debo confesar que su figura me persigue desde ese antiguo día de colegio en que por primera vez oí hablar de él.

Es por eso que algunos años después, cuando adquirí el vicio del teatro, tuve la certeza de que tarde o temprano me encontraría con él.

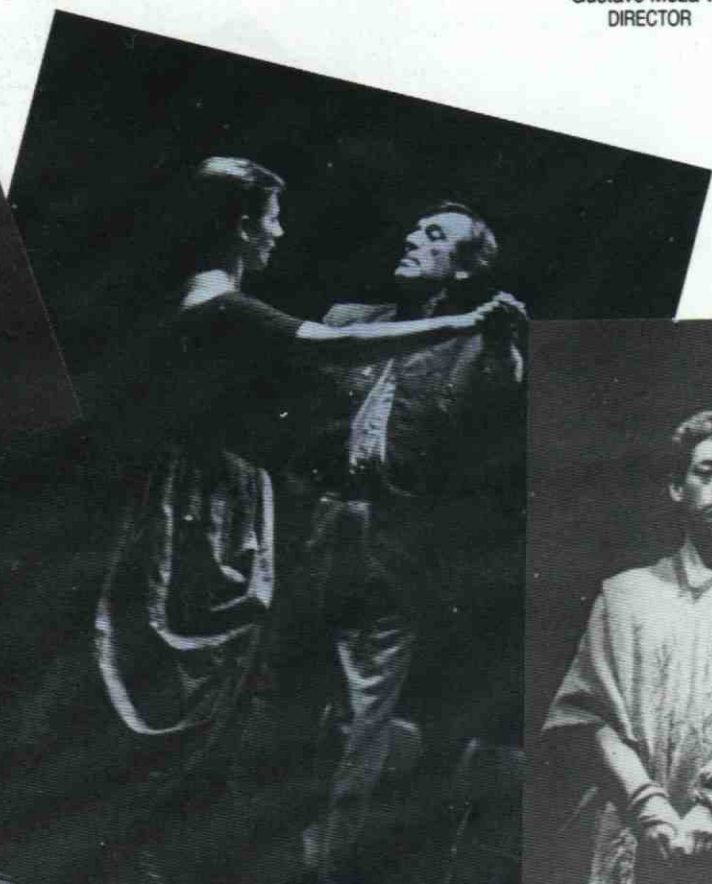
Muchas veces lo presenté oculto entre bastidores o asomándose furtivamente desde las teclas de mi vieja máquina de escribir o camuflado hábilmente en el rostro de algún actor. Traté de sorprenderlo de noche encendiendo de improviso las luces de una sala de ensayos vacía, pero siempre se las arregló para no dejarse atrapar.

Finalmente, fue él quien vino a mí. Apareció como ese amigo que vuelve del exilio y cuyo rostro se va redibujando al interior de nuestras pupilas mientras se acerca a nosotros. Así llegó éste Antoine recreado por Andrés página a página, lectura a lectura, ensayo a ensayo; desconocido a veces pero con la certeza de que al final del camino terminaríamos siendo más amigos que antes. Porque todo este viaje era un reencuentro. Reencuentro con el Teatro de la Universidad Católica cuyos escenarios no habitaba desde el ensayo general de "Lo crudo, lo cocido, lo podrido". Reencuentro con el querido Eugenio, cuya sonrisa y cálida palabra busco y añoro cada vez que estreno una nueva obra. Cuyo nombre deseo leer en alguna plaza, calle, ciudad o sala de teatro y no solo en un "Concurso anual de obras". Pero ya que no estabas tú, Eugenio, para haber puesto este francés "Rey de la Araucanía" en el 3^{er} lugar, sino en el primero, lo haré yo en homenaje a tí, que fuiste el verdadero Rey de nuestra Araucanía y que al igual que Aurelie Antoine, tenías cabeza francesa pero corazón chileno.

PATRIMONIO UC

Y para terminar con los reencuentros, reencuentro con apreciados colegas: actores, escenógrafos, vestuaristas, iluminadores, músicos, productores, sonidistas, tramoyistas, costureras, coreaógrafos, eléctricos, acomodadores, utileros, boleteras, administradores de sala, diseñadores gráficos, peluqueros, maestros de danza, maquilladores, guarnes... que juntos nos preparamos para el más decisivo de los reencuentros... el reencuentro con Ud., estimada amiga o amigo, Ud. que recibe el nombre de público o espectador y a quien yo prefiero llamar compañero de viaje. ¡Qué lindo vivir este momento de reencuentros!

Gustavo Meza W.
DIRECTOR



La tragedia media del Rey de la Patagonia

3º PREMIO CONCURSO NACIONAL DE DRAMATURGIA "EUGENIO DITTBORN"

ENERO 1989

ANDRES DEL BOSQUE

ORELLIE ANTOINE I.
VERONIQUE
CORNELIO SAAVEDRA
QUILAPAN
JUAN BAUTISTA ROSALES
VIZCONDE DE CAZOTE
PRESIDENTE DE CHILE
EMBAJADOR
SOLDADOS, INDIOS Y MOZO

* Alumnos de Escuela de Teatro UC.

DIRECTOR
ESCENOGRAFO
VESTUARIO
ILUMINACION
MUSICA
PRODUCCION

ASISTENTE DE DIRECCION
SONIDO
BAILES: VALS
PERIGORDINA
ZAMACUEGA
DIRECTOR DE ESCENA
TALLER DE VESTUARIO

UTILERIA
MAQUILLAJE
JEFE ELECTRICO
ELECTRICO
TRAMOYISTAS

DIRECTOR TECNICO
ADMINISTRADOR SALA
BOLETERIA
DISEÑO AFICHE-PROGRAMA

DIRECCION: GUSTAVO MEZA

Ramón Núñez
Silvia Santelices
Arnaldo Berrios
Aldo Bernales
Rodrigo Alvarez
Alberto Chacón
Roberto Navarrete
Sergio Madrid
Francisco Fernández
Carlos Carvajal

GUSTAVO MEZA
RICARDO CRUZ
MARCO CORREA
RAMON LOPEZ
TOMAS LEFEVER
GUILLERMO MUFLA

SANTIAGO RAMÍREZ
HORACIO ACUÑA

SARA VIAL
CARLOS DELGADO
SANTIAGO RAMIREZ
FLAMINIA CONTRERAS
RENE RIEGGA
PATRICIA VEGA
LEOPOLDO ESCARATE
RODRIGO ALVAREZ
CARLOS CABEZAS
LUIS ALCAIDE
BERNARDO OLIVERO
NOLBERTO ALVAREZ
CLAUDIO VIEDMA
RAMON LOPEZ
ROBERTO LOAYZA
GLORIA CANCINO
RAY GRAVEL
PUBLICIDAD UNIVERSITARIA U.C.

PATRIMONIO U

¿SUEÑO O REALIDAD?

Un rayo de luz se queda fijo iluminando al rey en su lirismo. El mismo rey que declara: "Toda mi vida ha sido una lucha contra el escepticismo y la burla. Un choque brutal entre sueño y realidad".

La tragicomedia del rey de la Patagonia, del dramaturgo chileno Andrés del Bosque, es una historia con resonancias líricas, es decir, es la historia de una historia. En ella, su protagonista, "este Quitaje de la Patagonia", busca reivindicar un pueblo y, a su vez, reivindicarse a sí mismo, inventarse, combatir contra molinos de viento: "Soy un cadáver disecado que los indios enarbolan para darse valor en sus batallas. Hace mucho que estoy muerto. Rosales, Judas. Los Perales, nuevo Monte de los Olivos. Veronique, nueva Salomé. Quilapán, Quilapán, ¿por qué me has abandonado?".

Orellie Antoine, consciente de su misión, desea "levantar el guante caído del General Bolívar". Para ello, independiente o no de lo ilusorio de su reino, no sólo necesita armas, hombres decididos a reclamar justicia por tantas arbitrariedades cometidas ("la condición anormal en que se mantiene a los mapuches"), sino que, fundamentalmente, una reina, una mujer que sepa entender e intuir la verdadera magnitud del sueño heroico. Mademoiselle Veronique, una francesa residente, una prostituta -en definitiva, una mera invención-, es nombrada Reina de la Araucanía, lo que no sólo es un sarcasmo sino que también un signo evidente de la ilusión de la vida. Veronique se adelanta al tiempo y a la historia, el anunciarle a Orellie "viajes, traición, prisión, sufrimientos", pero él replica con el orgullo de los héroes: "Es mi destino".

El peligro de la presencia de Antoine por esos territorios, queda de manifiesto en las palabras del Comandante Cornelio Saavedra: "Les lleva organización y Estado a esos salvajes. A éstos hay que mantenerlos desorganizados, hacerlos vivir errantes". En este sentido, el concepto de civilización/barbarie se configura en uno de los motivos estructurantes del texto, llevando consigo una larga tradición literaria. Aún más, en el discurso de inauguración de un moderno telégrafo en Los Angeles que permite comunicarse con Temuco, Saavedra explicita los reales derroteros de "su" pacificación: "El ferrocarril y el telégrafo son el símbolo de que la pacificación de la Araucanía está dando su última batalla. Hemos conquistado a la barbarie un territorio para el progreso y la civilización".

Lo de Saavedra es un discurso demagógico, oportunista, que no devela sus verdaderas intenciones. Es el discurso antagónico. Por eso, cuando el telégrafo empieza a funcionar, el papel sale manchado de tinta roja: símbolo de muerte, de sacrificio, de matanza, pero, a su vez, símbolo de redención, de purificación, de vida nueva. Un pueblo se levanta, despierta su letargo histórico ("lanza en astillero") y busca la manera más apropiada para hacerse oír en un lugar de la tierra.

En esta perspectiva histórica, no es casual el trabajo que está realizando Raúl Zurita, una de las voces poéticas chilenas de más lucidez, en Temuco. El contacto con las reducciones indígenas (reducción de una reducción), le ha permitido, por un lado, el descubrimiento de un pueblo silenciado, es decir, el redescubrimiento de nuestros orígenes (¡tanta historia actual que viene a explicarse tras esta verdad!) y, por otro, llevar su poesía, su canto, al encuentro con una cultura que, en sí, proyecta un nuevo canto de esperanza.

"Rey de los payasos", "reino de ficción", "el loco", son algunas de las expresiones despectivas para referirse a Orellie Antoine y a su idea emancipadora ("tengo una idea fija, que sólo la muerte cambiará"). Pero la suerte está echada: las palabras no pueden eliminar una realidad que, al ser condenada, se revitaliza con una fuerza natural (la fuerza emanada de la propia tierra).

Llueve intensamente. En el cementerio de Tourtoirac, frente a la lápida del rey de la Araucanía, se realiza una ceremonia (el mismo inicio y final: la circularidad de la historia, el mito del eterno retorno). Desde lejos, desde ultratumba, desde el tiempo primigenio, desde el interior de la tierra, queremos escuchar el mensaje esperanzador de Orellie Antoine: "El destino de un Rey no se fuerza, termina siempre por imponerse solo. La espera es un impregnarse. Volveré. Ya formo parte del sueño que los dioses irracionales tejen en la Patagonia y la Araucanía".



PATRIMONIO UC

"Volveré a esa tierra tan lejana", nos dice el canto. Volveré a ser historia, a ser futuro, a ser patria, a ser hermano. El lirismo de un rey de la Patagonia, su tragicomedia, nos compromete con la historia de un país que, por su propia vulnerabilidad, es nuestra propia historia. Una doble mirada: ¿sueño o realidad?

Eduardo Guerrero del Río
SUBDIRECTOR ESCUELA DE TEATRO U.C.
Santiago, diciembre 1988.

El teatro de la Universidad Católica, inicia su temporada 1989 con la La Obra **"La tragi-comedia del Rey de la Patagonia"**, de Andrés del Bosque. Esta obra obtuvo el tercer premio en el IV Concurso nacional de Dramaturgia "Eugenio Dittborn" en el año del Centenario de la UC., y concluye un ciclo de montajes de obras contemporáneas chilenas que nuestro teatro ha programado en su permanente preocupación de incentivar la dramaturgia nacional.

Esta obra, basada en un acontecimiento histórico nuestro, ocurrido hace sólo ciento-veinte años atrás, nos transporta por el recorrido y experiencias que Orelle Antoine 1º personaje romántico y casi mítico, tiene frente a los distintos personajes que son coprotagonistas de su epopeya en Chile.

Se produce así el encuentro de tres culturas: la del Segundo Imperio de Napoleón IIIº, el fuerte mundo Mapuche independiente y la de un Chile en reordenamiento político y definiendo su identidad. Esta mezcla de ficción y realidad, hace de este relato dramático de opereta de fin de siglo, una obra llena de humor, lirismo e ironía, que nos hace reflexionar sobre nuestro acontecer y nuestros mitos.

Nuestro próximo estreno será **"El servidor de dos patronos"** de Carlo Goldoni. Esta comedia, llena de frescura y encanto, nos reubica en otra de las líneas que tradicionalmente hemos tenido, que es la de desarrollar el teatro clásico de los grandes autores, haciéndolo extensivo al máximo público.

Hacia mucho tiempo que el Teatro de la Universidad Católica no ponía en escena una obra de la dramaturgia italiana. Era nuestro anhelo y deber, dar un espacio a este teatro pleno de vitalidad. Es por ello que esta obra, llena de desencuentros, equívocos, malentendidos, sensualidad y melancolía, y de teatro dentro del teatro, enmarcados en la "Comedia dell'Arte", nos parece la más apropiada para reecontrar la riqueza y picardía profundamente humana, del siglo XVIII italiano.

Otro de nuestros montajes contemplados para la temporada 1989 es **"Largo viaje del día hacia la noche"** del dramaturgo norteamericano Eugene O'Neill, por estimarse que esta obra es no sólo uno de los pilares fundamentales del teatro norteamericano de todos los tiempos, sino que además es una obra maestra de teatro mundial.

"Largo viaje del día hacia la noche" es un viaje póstumo, suerte de testamento literario, una genial pieza dramática de quien es considerado el padre del Teatro Moderno Norteamericano. El escritor terminó esta obra autobiográfica en 1941. Sólo pocos amigos leyeron el manuscrito, pues el autor, estipuló que la obra no debía publicarse ni representarse hasta veinticinco años después de su muerte. Consultado en una entrevista el porqué de esa restricción, O'Neill contestó: "Hay una persona en la pieza que todavía vive"...

Dentro de la temporada de nuestro teatro, abriremos nuevamente el espacio para la experimentación e indagación escénica. El teatro contemporáneo universal ha estado ausente de la mayoría de las programaciones de las diferentes entidades teatrales. Estas se han vertido especialmente en el repertorio nacional y latinoamericano. Si bien a veces recurren a autores de reconocida fama del teatro actual, es con obras de las décadas del 50 y 60. La producción dramática de los 70 y 80 es prácticamente desconocida entre nosotros. En esta ocasión abordaremos tres obras contemporáneas del teatro Norteamericano y Europeo, línea que no habíamos enfrentado hasta el momento.

Lo interesante de este proyecto, es que con un mismo elenco y tres directores distintos se pondrá en escena obras que tocan la misma problemática del drama del hombre contemporáneo, tales como el peligro de deshumanización, incomunicación y soledad frente al alto desarrollo y tecnología de la sociedad contemporánea que conducen a una falta de fe, desesperanza y desamor.

Continuando con el proyecto iniciado en 1984 de desarrollar una línea de teatro infantil, este año nuevamente se dará oportunidad a jóvenes artistas de indagar en una dramaturgia destinada a encontrar nuevas expresiones del lenguaje escénico especialmente acorde con el entorno y estímulos que rodea a los niños de hoy.

En esta ocasión hemos dado la oportunidad de desarrollar el proyecto presentado por un grupo de jóvenes ex alumnos de nuestra Escuela de Teatro, que consiste en adaptar teatralmente una parte de la gran novela clásica española "Don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes Saavedra.

Pensamos que de este modo, nuestra Escuela de Teatro va cumpliendo su misión de servicio a la cultura nacional, al ir abriendo los frentes necesarios para satisfacer las necesidades que plantea día a día, el quehacer teatral.

Ramón López C.
DIRECTOR
ESCUELA DE TEATRO



Desde 1871 presente en el desarrollo del país.

Hace 118 años
Banco Concepción
iniciaba una historia
de confianza,
eficiencia y tradición
en el mercado financiero.
Hoy, esa gran experiencia
y una completa gama
de servicios hacen de
Banco Concepción una
excelente alternativa para
sus operaciones
financieras.

PATRIMONIO UC
BANCO CONCEPCION
FUNDADO EN 1871



Rufino
NUESTRAS DE ESTILO